

...Centrum Przedsiębiorczości i Transferu Technologii

Dzień Informacyjny – Stypendia Marie Curie

15 listopada br. w Sali Senatu odbył się Dzień Informacyjny – *Stypendia Indywidualne Marie Curie – ostatnia szansa w 6. Programie Ramowym na wyjazdy zagraniczne dla naukowców*. Współorganizatorami seminarium byli: Regionalny Punkt Kontaktowy (RPK) z Poznania oraz Branżowy Punkt Kontaktowy UZ (przy CPTT). W konferencji uczestniczyło około 30 pracowników naukowo-dydaktycznych z Uniwersytetu Zielonogórskiego.

Podczas spotkania prezentacje przedstawiły z ramienia RPK:

- Joanna Bosiacka-Kniat: na temat systemu stypendialnego Marie Curie oraz wyjazdów poza Europę dla naukowców;
- Ewa Kocińska: o wyjazdach na terenie Europy oraz wypełnianiu wniosków o stypendium.

Cenne okazały się praktyczne porady i wskazówki przekazane przez zaproszonych gości. Unia Europejska kładzie szczególny nacisk na mobilność naukowców, a niewątpliwie system stypendialny Marie Curie przyczynia się do jej efektywności. Udział w programie i otrzymane stypendium jest traktowane prestiżowo, mogą się o nie ubiegać naukowcy wszystkich dziedzin. Akcja ta będzie również kontynuowana w 7. PR, liczymy więc na zainteresowanie i udział naszych pracowników w programie.

Informujemy, że materiały szkoleniowe dostępne są również na stronach internetowych Centrum Przedsiębiorczości i Transferu Technologii <http://www.cptt.uz.zgora.pl/> oraz Branżowego Punktu Kontaktowego <http://www.bpk.uz.zgora.pl/> w sekcjach *Aktualności*.

Kinga Włoch

...Dział Współpracy z Zagranicą

Międzynarodowe Targi Językowe i Kulturowe *Expolingua* w Berlinie

Już po raz osiemnasty, tym razem w Berlinie, w Rosyjskim Domu Nauki i Kultury, w dniach 18-20 listopada miały miejsce Międzynarodowe Targi Językowe i Kulturowe *Expolingua*. Tegoroczne motto *Ponad granicami krajów i kultur oraz Języki łączą* zainspirowało ponad 140 wystawców, z ponad 20 państw, którzy zaprezentowali atrakcyjne formy nauki języków obcych, jak również aktywne formy wypoczynku. Rektor Europejskiego Uniwersytetu *Viadrina* w Frankfurcie/O, Gesine Schwan – koordynator współpracy polsko-niemieckiej, objęła patronatem to multi-kulturowe przedsięwzięcie.

Wybór miejsca, w którym odbyły się Targi, wydaje się nieprzypadkowy. Serce Berlina, nowoczesnej, europejskiej stolicy, w którą wrósł niegdyś Mur Berliński, teraz w szczególności, niepokorny sposób przyciągnęło do siebie przedstawicieli różnorodnych kultur i języków, pamiętających jeszcze tę niechlubną budowlę. Zmierzenie się ze stereotypami, wyjście naprzeciw wymaganiom współczesnego świata, który żąda od nas otwartości i gotowości komunikowania się nie tylko we własnym języku, to

tylko nieliczne powody, dla których ponad 15 tys. zwiedzających (w każdym wieku) odwiedziło tegoroczne Targi *Expolingua*.

Przedstawicielstwo Komisji Europejskiej, DAAD, konsulatów, instytucji kultury, biur turystycznych, reprezentanci narodowych i międzynarodowych instytucji edukacyjnych, uniwersytety, szkoły językowe z całego świata, organizacje zajmujące się wymianą i wyjazdem w ramach praktyk i pośrednictwem programu *Au-Pair, Work & Travel*, przedstawiciele szkół wyższych, wydawnictw słowników fachowych, przewodników, producenci oprogramowania do nauki języków obcych, tłumaczeń, kursów językowych *on-line*, międzynarodowych mediów i czasopism fachowych, agencje tłumaczy proponowały odwiedzającym Targi szeroki wachlarz usług i produktów, a przede wszystkim niewyczerpalne źródło informacji na temat ponad 50 języków. Rosyjski Dom Kultury i Nauki stał się podczas trzech dni wystawowych miejscem, w którym tematy towarzyszące, tj. język świata – piłka nożna; nowe media, środki nauczania; studiowanie, nauka i praca na świecie, znalazły swoich odbiorców.

Z okazji *Roku Polskiego-Niemieckiego*, Polska wystąpiła na prawach *kraju-gościa*. W polskim programie podczas Targów zostały zaprezentowane wykłady na temat polskiej kultury i języka. Próbkę swojej twórczości zaprezentowała nasza pisarka Maria Kolenda. W kolejnym dniu zorganizowano seans filmowy, na którym można było obejrzeć filmy z Polski, Portugalii i Hiszpanii w ich oryginalnym brzmieniu. Po raz pierwszy na Targach *Expolingua* przygotowano tak bogaty program kulturalny. Przeprowadzone przykładowe lekcje języka polskiego dla obcokrajowców cieszyły się niesłabnącym zainteresowaniem. W pierwszym dniu Targów grupa śmiałków, która zdecydowała się skonfrontować swoje umiejętności językowe biorąc udział w przygotowanym teście, liczyła około 40 osób. Po przystąpieniu Polski do Unii Europejskiej w Berlinie odnotowano szczególne zainteresowanie nauką języka polskiego. Takie wrażenie odniosły berlińskie szkoły powszechne, jak i sami wystawcy i organizatorzy kursów j. polskiego.

Stanowisko przygotowane przez Ministerstwo Edukacji i Nauki, w tym również stoisko wystawowe naszej uczelni, obok UAM, Akademii Rolniczej z Szczecina, uczelni śląskiej i ambasady polskiej odwiedzili liczni zainteresowani. Materiały promocyjne naszych uczelni, prezentacje multimedialne, pomoce dydaktyczne były jednymi z licznych atrakcji naszej wystawy. Zainteresowanie kierowało się głównie na możliwość podjęcia studiów i odbycia praktyk w Polsce poprzez Polskę. Nie tylko znajomość języka polskiego i sentyment do ojczyzny miały wpływ na zainteresowanie potencjalnych studentów. Różnice w kosztach utrzymania, atrakcyjne kierunki studiów, mogą śmiało stawać w szranki z takimi egzotycznymi miejscami jak Nowa Zelandia, Australia, Irlandia, Kanada lub USA.

Bogata oferta kierunków studiów, nieporównywalnie niskie koszty życia, ciekawość świata zachodnich sąsiadów niestety nie ośmieliła obcokrajowców do podjęcia studiów w Polsce, dopóki nie zagwarantujemy kierunków z wykładowym językiem angielskim lub możliwością nauki języka polskiego jako języka obcego. Promowana mobilność naukowców i studentów, sposobność wymiany doświadczeń i osiągnięć, a przede wszystkim poznanie i konfrontacja różnorodnych kultur zachęcają do podjęcia wyzwania, jakim jest uruchomienie na uczelniach kursów języka polskiego dla obcokrajowców.

... pion
prorektora
ds. nauki
i współpracy
z zagranicą





Ciekawe i atrakcyjne oferty wystawców, niesłabnące zainteresowanie odwiedzających, udział mediów w tym kulturalnym wydarzeniu, zainspirował pomysłodawców Targów Expolingua do zorganizowania ich także w przyszłym roku w dniach 17-19 listopada, w ramach ogłoszonego przez Komisję Europejską Europejskiego Roku Mobilności Ludzi Aktywnych Zawodowo. Mamy nadzieję, że nie zbraknie na nich również naszego Uniwersytetu.

Bliższe informacje o przedsięwzięciu na stronie <http://www.expolingua.com>.

Katarzyna Żmudzin

Polish-US Fulbright Commission

W ramach ogłoszonego przez Departament Stanu USA International Education Week 2005, już po raz szósty pod patronatem Ambasadora USA w Polsce zorganizowana została jednodniowa konferencja przygotowana przez Uniwersytet Warszawski w imieniu Polsko-Amerykańskiej Komisji Fulbrighta, Ambasady i Konsulatu Generalnego Stanów Zjednoczonych, jak również Polskiego Stowarzyszenia Stypendystów Fulbrighta.

Konferencja zatytułowana *Współpraca akademicka Polski i Stanów Zjednoczonych i jej rola w rozwoju nauki* odbyła się 18 listopada br. w Sali Senackiej Biblioteki Uniwersytetu Warszawskiego, a jej głównym celem było dalsze poszerzanie wiedzy o funkcjonowaniu szkół wyższych w Stanach Zjednoczonych oraz o potencjalnych możliwościach nawiązywania różnorodnych form współpracy dwustronnej na poziomach uczelni wyższych obydwu krajów.

Wśród prezentacji, adresowanych do pracowników naukowych i administracyjnych polskich uczelni zajmujących się współpracą międzynarodową, znalazły się wystąpienia przedstawicieli Ambasady USA oraz polskich i amerykańskich stypendystów Fulbrighta. Omawiano warunki i formy współpracy akademickiej. Zostały przedstawione aktualne założenia międzynarodowej polityki edukacyjnej Stanów Zjednoczonych, a kończąca konferencję dyskusja panelowa, umożliwiła przedstawicielom uczelni polskich i amerykańskich podzielenie się doświadczeniami i poglądami na stan obecny współpracy, jak również rozważenie możliwości jej rozszerzenia o nowe formy i dziedziny.

Program Fulbrighta, opracowany przez Senatora J. Williama Fulbrighta, uzyskał podstawy prawne na mocy ustawy, zatwierdzonej przez Kongres USA i podpisanej przez prezydenta Harry Trumana 1 sierpnia 1946. Ostateczny kształt Programu Fulbrighta określony został Ustawą o wzajemnej wymianie naukowej i kulturalnej z 1961 roku. Głównym celem Programu Fulbrighta było ostateczne przełamanie amerykańskiej polityki izolacjonizmu z jednej strony, a z drugiej stworzenie nowych podstaw do współpracy międzynarodowej po II wojnie światowej.

W chwili obecnej Program Fulbrighta obejmuje swoją działalnością ponad 150 krajów. Fundusze na Program zatwierdzone są przez Kongres USA. Rokrocznie przyznaje się stypendia ponad 4700 pracownikom nauki na wykłady i prowadzenie badań naukowych oraz studentom na kontynuację nauki. W imieniu Rządu USA, za Program odpowiada Departament Stanu. Sprawy polityki programowej i dalszego rozwoju Programu należą do tzw. Rady Fulbrighta (J. William Fulbright Foreign Scholarship Board), 12 wybitnych osobistości amerykańskiego świata polityki, kultury i nauki, które powoływane są bezpośrednio przez Prezydenta USA. Obecnie działa 51 komisji Fulbrighta, które w imieniu

rządu amerykańskiego oraz miejscowych rządów sprawują bezpośrednią pieczę nad Programem i jego dalszym rozwojem w swoich krajach; w pozostałych przypadkach czynią to wspólnie ambasady USA i ministerstwa edukacji lub spraw zagranicznych. Współpracują z nimi dwie prywatne agencje amerykańskie: Institute of International Education (IIE) oraz Council for International Exchange of Scholars (CIES).

Polski Program Fulbrighta należy pod względem wysokości dotacji rządu USA i ilości stypendystów do największych na świecie. Do licznych zadań Komisji należy między innymi kwalifikacja polskich kandydatów na stypendia do USA w ramach otwartego konkursu. Kryteria formalne i trzyetapowy system wyłaniania kandydatów do programów wymiany, które Komisja opracowała i stosuje od momentu swojego powstania stały się modelem dla innych instytucji stypendialnych nie tylko w Polsce, ale również w innych krajach europejskich. Dzięki nim udało się nam w znacznym stopniu zlikwidować uprzedzenia, będące pozostałościami po czasach, w których kwalifikacja kandydatów na stypendia nie zawsze opierała się wyłącznie na kryteriach merytorycznych.

Rząd RP uznaje znaczenie Programu Fulbrighta i wkład Komisji w jego rozwój wspierając finansowo fundusz Komisji. Ministerstwo Edukacji Narodowej, sprawujące ze strony polskiej pieczę nad Programem, pokrywa koszty wynajmu biura Komisji, stypendiów amerykańskich studentów, podróży stypendystów polskich, oraz programu orientacyjnego dla Amerykanów. Toczą się rozmowy na temat możliwości zwiększenia dotacji na Program przez MEN.

Wkrótce wysokość finansowego udziału strony polskiej w Programie Fulbrighta w naszym kraju może wzrosnąć w następstwie negocjacji i planowanego na br. podpisania nowej umowy między rządami obydwu krajów w sprawie Programu Fulbrighta w Polsce.

Główne cele Programu Fulbrighta to inicjowanie, wspieranie, prowadzenie i organizowanie wszelkiej działalności w zakresie studiów, badań naukowych, szkoleń oraz innych przedsięwzięć z dziedziny nauki, szkolnictwa wyższego, oświaty, kultury i sztuki, prowadzonych przez lub dla obywateli amerykańskich poprzez wizyty i wymiany studentów, stażystów, wykładowców, artystów, dziennikarzy, nauczycieli, naukowców, oraz innych osób ze środowisk nauki, kultury i sztuki.

Powyższe cele realizowane są również poprzez: promowanie dokonań naukowych i twórczych oraz inspirowanie prac naukowo-badawczych; współpracę ze środowiskami nauki, oświaty i kultury oraz instytucjami państwowymi i organizacjami społecznymi; opracowywanie i realizowanie programów wymiany naukowej.

Wszystkich zainteresowanych bliżej pełną ofertą stypendialną Fulbrighta odsyłamy do strony internetowej Komisji: <http://www.fulbright.edu.pl>.

Patrycja Trela